

cNdrkirTti jil cb

**A
POLITICO-LITERARY-HISTORY
OF
MANIPUR
1850 TO 1886 A.D.**

sMpdK<
A0InM vogeswr

cNdrkirTti jil cb

sMpdK
AoInM vogeSwr

wr0L Srd

“cNdrkirTti” mhrj, lrbK Asigi Sri< 1850 dgi 1886 fUbg
Ak0Nbd chi 36 cPn pNSib InizH0ni> mhKn ksrdrbr cTlbg wrib
“cNdrkirTti jil cb” hIn miZH0Ndn InizH0 Asin jildrbr S0ZleZlbg
wrini> msig mri lnb wfM A0In H0ld0Kn miA0lb jtigi nT AmmM Inrib
Asi mtM mtMgi A0In h0Sib ky h0Si> An0b In0T kys hPciLIKl> Adn
lIriK Asigi mteZn mnipri l0K shitygi mck A0ldn mhrjn ksergi
flertord leZdnbritis Aofisrsizg brK treLmyldwri snSib (drbr
t0Sib) wrM preZAdjti Asigi A0lb l0KgiT A0In hlbdi S0Zj0M prbbgi
ssKt jil drbr hIn ssKnri> AsigMb jti Asigi AtihsiKki lMd
shitygi sKtMd mtMgi Asbsizn sHrMb AdmK h0jiKki smj Asigi
mfMd lNH0Kcrg pbd Srd nZz lnbgidmK mtZ mtZgi A0lb Sld0Kc>
Hld0K AsimKti Sri< 1874gi AgsT Hd vrTki govrnr jenreL A0lrMb
lord norH brKk mhrjg Undn mh mh Sd0Lp0T pinSib S0ZfMgi wrini>
wri Asi ksrddgi lrbK Asid hLIKlg Sri< 1876 l skbd 1801 cHb
noZH0Mb DrMmgi kM sjibgi 27 ni pNb lrl nmiTt SmjMb pNdiT Ac0bd
jil clbg lIriK seMmo hIn sn yH tKpibdgi srZHeMb srpnNd, Hld
cUb pNdiT Anig SNdrKp jgsizh, yMleNb pen S0Zb, pSIKp Anig
mrimKn sreZ A0In Hirc yMby AztoN, lRzb pbZ, SNdrKp nZnZ,
SoMdr lS lIIPciZb mrimKn lSi>

mtM Adgi lP lPlsiZgi mtiK mH0ngi wfM lIriK Asi prg
H0ld0Kn cUH0KcniZz lS A0l> mtM Adgi lsiZ lcUIKt gwI mHKt
sb litN H0Zgi mn tTSidn lsiZ lNb ydbd lS jtrn InizH0dgi nizjb
Amdi miyMgi As klrib Ad HZhNnbgidmK kLlb lceLIKt coZHrg
mdd AmKks Ac0b UrZg mly0Knbd nMHTtn litN sMSibgi wri AS0In
myeK seZn lIriK Asid Ub fbsin jtrsib HgTtb zMdb wfM kygi
mnZd Amni hIjniZI Adg flertor y0rbd InizH0gi AkUb Amdi ApMb
Srd mt konZ tNn nmiT mrinigi mnZd hgT-hNd (cTpib) ceNbib zMb
kn lbge hlbdi mIby tmrsizhn sn mZd coZH0Ktn gobiNdgi nirMmly
preZ, mm sijgi sn STn tPp pNn Amdi mpbZ mhrjgi sn hKtKt
britis Aofisrsizg InSib yn-ce Ad l0jrge hlbdi ceZjeL prg
ceNSidn nnnb hLIKsib AsimK H0ld0K heNd0Kn cUH0KcniZz lni>

mrMdi hñjiKki mtMd priHibigi AñIn mrHñNgi IMjeL sPngi mL 26 t
 AtiZb IMbid ceNbgi AHñIb mid INt rnesneLgi AñIb mn mHM pinri>
 msimK cZdMniZzI AñI hñniZI> mrMdi IMfLdgi fler tor yñb mL 138
 IñMni> msigi mnZd IMmZdñZdgi mL 18 Asi SIdñKSrg mL 120 Iri,
 msimKs ciZgi AzMb kb kMbd AmsZ IñK tI ky INdn nmiT 4 ni cPñ
 ceNbgi wfMni; AHñb Asin IMmZdñZdgidi sgoL tñZIg konZ yñrKSibni
 hñbsidi AyMb AhL IMmNñ hñIn> mrM Adñ ciZgi IMd nñZmd mL 30gi
 hisbt ceLle hñbsidi msn t re> mrM Adñ AHñbsimKki wrin mt ASñIgi
 cUHñKcniZzI AñIb mHñn, mriZjeL Ib, mniZHñd srdD Ib Adg mtMdgi
 cTñbi AñIn niZHñd prvtw Ibgi wfM ASñIn seZñ Sb zMmi>

I I riK Asigi msd IzKIñNgi hññbi sM dMg IñInñ shitygi hññbi
 “r sTmkMbkyM” hñb Ads t seZñ myUri, mteK AmTt IñSTp trbd<-

“InZ Im kyZ cñbi mpri

ImrñNd IwñI-s IhUrñNd tñZwñIs>” ImI 29 msimK SwIn tñrb
 mimKkM IñsiZ t rb mñI rZsgi hñrKfMb wh SjiK Asin myeK seZñ ShLI>

Añ, vogeswr

cNdrkirTti jil cb

SrMjb

he SoImoM l lniZH! ciZz bisn H0lS0lb! nitynirNjNnirk r
ffdbdgi lMh0rKp ciZz Andi H0lS0lb Adi prs AhNbd vKti
k0wi cig-lKn prMjge>

ciZz rMcNdr H0lS0lb rG UTtM lI pS rM nryN sidbb
sribriNdbN lmylgi ciZz srigobiNd AH0lbbsZ AhNbd hNn
hNn prMjrKke>

hy he, he liKlIA0! ny0L mt lmy0lrMl0N nZbL lwZniZH0-
cn mpM lMleN mdlm nZbL h0ZneMciZ, lwZ lsoilleN soilleN
cbil0K, yZl ht-p-p-roK moZbyiMjUmN, sZdiZ loNf0-ciZg lLl0l
mmllK lMbL srU-wl, pism sh0rM, ciZz lZHKwl SMnZ ciZdi
ciZpiSM, tlb ciZdi ciZnU t lNl0l SMd0b SMd0bi mkIfM, lNl0l
ciZz reL SMI l0SoZs0l, hyeN skPpi skPp fn-HeNb zMl0Nnn
cifroLwlnoZ tUbi lml ztkoN lreM tolbis, smkrUb, ppLIKki
ceZl sn noZmLwl, H0ZleN liw-lMg

lMh0rKp = mzoNdgi H0KlKp> cig-lKn =k0K noNn> nZbL
=lwZ yeK> ny0L=nbeND0> y0lrMl0N =lwZ yeK A0lbi>

SMnZ ciZdi ciZpiSM =ApiKp tMpKt lb ciZsiZdgis
heNn piKlb ciZz pism ciZ>

IMleN Ani SNN-t, tneM Ani crTtn As IMleN-sKp cn nyoL
mtIm yoI rMloN poZleN SoMbi loIbi zm INHbi hyeL zm yeZfbi
pIm sn liNkoIgi I IreL mdiZz cNdrkirTti siZh nUjiZleN
noZdreN SoMb tbi Hm Imc Hm niZH0, liKII wZgoL Imc, wZgoL
niZH0 Hm loKyl SI, seNI Ir-toZ plr Irl zKn pNfb tbi wlr
smiZyM hyeL INmiZ-hKp I IreL sn mcZseL, cZseL mroL yMb,
IMciZ hZd, wIci-mb seNdb, wlr-mb stNnoZd mI mSe lZgMb
hyeL INtnoZd mleM Ib hPkMb niZH0reNn HoZnZ IMyeZb IrP
pUmeNnoZgib ndI reM IwKmn hy IUn sHijrKke>

yoI rMloN= mI snM cn> poZleN SoMbi= fMbL miZhL> Hm niZH0
=jbrj> liKII wZgoL Imc= AwZb sggI cd nUdd poKIb> seNI
Ir-toZ =mseL mbI AoIb Igi mri lnb, plr Irl zKn= zI seL,
mseL mbI AoIb sg pMnmKp zKtn> cZseL mroL yMb= mtik
mH0ngi wfMd mSL mHeL yMb>

tIi= kZIP (pLtN)> Irbti koNcZ I= Irbti treLn koNb-
IM fUb> sn hk0K-yib= sn mkP ceNHrib (flib) lsiZ, treLgi
IM fUb> yiZHi= niZHi treL>

jil cnb H0rZ

hUr n0ZcP-l pZbrM, H0ZnZ mpZylgi biLT lkol fMbi
viKtoriy mhrnigi kolol myHp klikt lkol-fMb IT shePn
whMSiAe> srisripNccKto mnipresor mhrc polr mt niZH0,
lIreL mdiZz srigMvir siZh, tpi ciZleN n0ZdreNSoMb, biLT
ASolgi cNn-lMdZsZb klfdb niZH0reNgi mpri sripNccKto
mnipresor mhrc lIreL mdiZz cNdrkirTti siZh nUciZleN
n0ZdreNSoMb polr niZH0b brTtN lIriK STtoN t0n, lpK IKleN
kisi tIn cNn-pKmNnn drbr w zZnrA0 hIn whMSoNgi rni
kolol myHwrM pMnmb srijKt lor prK IK shePn lIj lpKHKt
cr fiz0 H-n y0lA0lzd siZdM niZgoIH0Z mKm nriL-soN mKtM
kolc yeKn AsM seNbi teSU mrbKp wteMlib srijKt kitinJ,
cif kmesoN shePt lIriK SdoL mb sm STsiNnrbbgi, kitinJ k0b
cif kmesoN sheP k0pn mnipr polr sn pZmy0Nd yZgoIrib
srijKt plitikeL AejeNT

hUr= mIk> H0ZnZ= ksrgi lM> lkolfMbi= lbK Ak0lbgi
(pMnmKki) mHKt wyeNbi> cNn-lMdZsZb= mmZzdgi h0n nZsinn
tiNnrKpgi h0nb lMbib> klfdb= t0Kp h0ndrb (klb ydrb)>
lpK IKleN kisi tIn= Hnb lpK Ani tiNn-t0Tnn (zMdInn)>
cNn-pKmNn= nZsinb pKceLgi AmTt A0lb wSL SNnbb mNnn>
lor prK= lordbrK> teSU= AsM lbK (diS treL mpNd tbsiZb
diSU k0l mmHd teSU hIn Sn)> kitinJ= AsMgi cif kmisnr>

prN sheP k0bd sm STsiNnrbgi prN sheP k0bn mdiZz mdi reM
 HoZnZ whIn IrP zMdInb, HoZnZ sor0K yZd0 IMdZsZb wteMlib,
 SMIZ Ah0Zb HgL kZzbMc meNjor, tli hUsi zMciZbd sm
 STsiNnrbgi tli hUsi zMciZbn I IreL sn mSoZSdbrTtN I IriK
 Sd0L-mb kTn SbZ cZj0 cePn loNn wkTcSiAe>

he I IreL kor0 InizH0! srisripNcjKt mnipresor mhrc,
 I IreL mdiZz srigMvir siZh tbi ciZleN noZdreN SoMb Irbti
 koNc-I-sn hkoK-yib HZleN-nke hIn yiZHi sel0l-td S0sb, noZcP
 mIb ciZb ciZmN-H0b SKp telM sMgMb niZH0reNgi mpri
 sripNcjKt mnipresor mhrc I IreL mdiZz cNdrkirTti siZh
 nUjiZleN noZdreN-SoMb mni yIrcn nmiT SeNk ylgM kl pZSoI-
 neT myI koI reN toZ sn coZleN INcM-SNn zNnrib niZH0reL A0;
 biIT IkoI fMbi rni koI0I myHgi HoZnZ klikt IkoI fMb srijKt
 lor norH prK IT sheP k0bgi brTtN I IriK mSd0Lne hIn STfZ
 cZj0 cePn loNn prMjrbd I IreL mdiZzn tbi pKniZ hrUH0In
 liKII mpri polr jbrj IZceZ mHoKIKpg, liKII mpri polr
 senpti hyeL INjiZleNg AnimnciZn mdi reM crP wpi hIb groT

prN= brUN sheP> kl pZSoI neT= kl pZmyoL A0Ibgi
 myI A0Ib (mkoK A0Ib) fMbLd toZdn> coZleN INcM SNn= AcMb
 coZ SNdn> IkoI fMbi= IbK wyeNbi> lor norH prK= Ird norH
 brK> IZceZ mHoKIKp= ms INSTIKlib> INjiZleNg br
 senptig> crP wpi hIb= crP korTt wyeLlib jrjj>

mniNnIb ASM mip0Kp AH0 IZgoNb pMnmb z I r0I nn pUk0siLlbg
 brTtN I I riK Sd0Lp0Tp pti mreZ Hin prbd IK mpUmeN I rP
 kol0I myH nZA0Nbb pUmeNjrKpdi sripNcjKt mnipresor
 mhrc polr mt niZH0reL-A0! I I reL ngi polr nrMS, HoZnZ AS0Igi
 IMmd0N ksr jil mpZyld tbi sn SoZleZbirKA0! IT AsZ ksr
 mpZyIb INdLIKke> loIdM HwN Hgi mKm 10 ni pNbd ceZl0
 sKUnn wIHZmiNnse> IbK IKleN kisi-tI, cNn-pK mNnn drbr
 wzZnse> IbK niZH0 pNb Animgi cNn-mt0 A0Ib Asib hyeZ polr
 cd0Nn kUdnb I rP Ist0Nn niNdsno hIn I rP pUmeNSoL-IT kol0I
 myH pMnmb nt rbd I I reL mdiZz, mni yI rcngMb niZH0reNn tbi
 kkiL SoNdnn pUmeLIKAE> tbi hrZ Iys> I I reL tUjiZ IhkoL
 SIceZ leZntiN leMceZ leZnfZb ImtoNn poKp I I reLtoNn yeNb
 fMH0 IzIroI, I I reL niZH0 I hisZ ASM mip0Kp AH0 IZgoNb
 pMnmsiZ A0! nSoIdi Iy niZH0c mroL SdiZgi SMIZp wri I reZ
 pwrid IpK

ASM mip0Kp= H0nd IiZjeLd minZsid Amdi mpZgld SMlb
 mp I trb A0In HoKIb> AH0 IZgoNb= miyoK micN minZsi Sn
 AsoN An pMbb yoKpi cNbib> nZA0Nbb= pKniZ A0Nb yb wfMb>
 HoZnZ= ksrgi IM> IKleN kisi tI= fi Ani tI siNnbgM > cNn-
 pKmNnn= cNnbgI wSL SNbd pKceL Ani mNnrb> cd0Nn= cd
 nUdrKpsiZn> niNdsno= zZndrsn> kkiL SoNdnn= kokiLgi
 SoNjeLgi mt0gMn (nZsib SoNjeLn SoNH0Kn)> I I reL tUjiZ IhkoL
 =niZH0 Agi Isg I frP Asigi mfMd> SMIZp wri= AseZb ASMb
 Ip Ipgi wri> I reZ pwri= In mH mH leZHrKtn IKIbgi wri>

IKleN kisi tInw pMnmb ntrKlb mseNne> polr IrMSdgis
 jil mpZylb INdnse hibr? pKniZ ciZn ltn pUSM-Ao hIn
 whMSoLgi mdIreM polr lbK koIb pMnmn sm mST loNn he lIreL
 kor loZH! tIb srreN! nm poZhNb-Ao! ndIreM ASoIn SMIZp
 wri IreZ pwrib n tjrKpdi ny tbi yoInoZd noZd lIreL pSb
 kor noZINpNgi yoImyl lIreL tUdNb nmiT pZgoI mhMnZgi
 SNgMb tbi yZbi yeKtbn lIreL mHeK fb sn koNS pZ tbi HZHoz
 myeK IroZ sn lIj-IrI SL Hm loKyl-SI, SnZ siZbi mtZ telhNd
 wZzM pnZ AcU mr mThNdn mleM tMpK Id trKzgi hn ny
 niZHoc mroL SdiZb lbK niZH pNb kngMbn zMS UroZ sTn IKc
 STSM cLIKtriAe>

ny mdiZz lIreL seMbi SgeMb sn mhKHK t myiM HoZnZ mgL
 mniL nIb myZ lIciZ niZHn srisripNcjKt mnipresor mhrc
 polr mt niZHreL lIreL seNbi SgeMb-Ao! cNn lMdZsZb kIndn
 lZgoI s-siNnse hIn l t mpNd lZgoI s-siNnzd myiM HoZnZ
 mgL mniNnIbn tiZzigM lIg-AoL,

INdnssi= cTIsi> whMSoLgi= hI rKp wfMdgi> nm poZhLb-
 Ao= mi pMnmKki mkoK AoIb-Ao> nmiT pZgoI mhMnZgi= srjy
 bsgi mnZdgi> lIj IrI SL= fTtb wSLgi IriK chNd> Hm
 loKyl-SI= mgi mgi frP SIdn> SnZ siZbi mtZ telhNd= SNjgi
 mkoK AoIbsiZgi HrrMb, kIn sZn phNdn> zMS UroZ sTn= mgi-
 mgi lMS heNjiNnhNdn> mgL= mogL sg> lZgoI= sgol> tiZzigM
 lIg AoL= tiZzi kob UceKn IsiZd lbd mfM lePp zMdbgM pKniZ
 mr tldn>

SrgM mipK hrMIbgi HoZnZ wr0Zn myZ INHinbdgMbs HoKlIzne,
IT mpUmeN IrP koIoI myH Asib pnZ SoIb lir0 w tIb minM
IZHK wbnrizne> krigi tbi sn SoZleZ Igbno AsisZ mdoMde>

he I IreL kor0 InoZH0-Ao! IoIdM IriK noZjH AoIrbnigin
noZleL mSoZ fIn cbn IsiZ tMleNcU Iij mHinI Im mrZ hIbn
treL IoKSL mroL yMbb IroK HoZg szMdn sm SoZ wI Hirzne
hIn STfZ cZj0 cePn IoNn wkTcrbd I IreL mdiZz smdr Iij
IreNpZgMbn UNbi Iniz siZn whMIKAe>

IdIreM poIr ASM mip0Kp AH0 IZgoNb pMnmsiZAo! noZleN
mSoZ fIn cbn IsiZ tMleN cUb Iij mHi nIbdi IdIreM HoZnZ
soroK yZd0 IMdZ sZb wteMlib HgL kZzbMc meNjr tli hUsi
zMciZbn yZd0 IMdZ-seM IroK HoZg sn HoZleN pNpI seMzne>
IdIreMsiZAo! Aw hIrZ soLigno Asins mdoMloI> IhNnoZ Iy
mdiZz I IreL seNbi SgeMb sn mhKHKt HoZnZn wr0ZIM myZ
IUs noZgib Iy mdiZzn IMleN mdIm hUyeN yZgoI pZd HoZnZ
pMnSoM myZ INb INyNHn fr0Ae hIdbr AsisZ mdoMde>

SrgM mipK hrMIbgi= Sr Afb AoIn Ub, kMIbddi fTIMdbn
teKtn tbgMn InM t0rMIbgi> HoZnZ wr0Zn= ksrgi mig STn-
cnbn> pnZ SoIb lir0 w= pKnZd mr0 tIb w HMdn> IdIreM= Agi
AcNb InI sebK> pNpI= HoZ INbd STn pIbyb Afb> Aw hIrZ
soLigno= wre hIdn pKniZd AhNb Irgn> HoZnZn wr0ZIM=
ksrgi misiZg HTnSib IM> HoZnZ pMn-SoM= ksrgi misiZb INd
SoMIKtn> AsisZ mdoMde= Asins IoIb mnTte>

I I reL I p mdiZz, tbi ciZleN noZdreN SoMbn HoZnZ mpZyI
 myZ msIk0Ngi ksri pMnSoM fb IMtKtN moZp yMj yN Shiyk
 cIn pNHeZnoZgib Ibne> AdsZ mdoMde> myiM SmrN mniNnIb
 A0w tn tbn HoZnZ mpZtK myZ mr-kIn pNHeZnoZd I I reL I p
 mdiZzgi tbi HyZ mtNp0Mn SmrN INyNH, A0w neTcT yNn HoZnZ,
 IMloKnoZgib H0kUdn pUmeLIKpnrizne> klikt Ik0I-fMb
 srijKt Ird prK IK sheP k0bdi hUr noZcPI pZbrM, IbK
 niZH0 pNb pMnmgi rj ckrbrTti niZH0 A0Ibnigin pnZ SoIb
 Iir0w tIbminM IZHKwdi h0nrKte> IdIreMsiZA0; srijKt Ird
 prK IK sheP k0b Asib rj niZH0reL AcIbne hIAe> IoIdM Hj
 A0LIKp kor0 noZcmd ceZI0 sKUnge hIn I I reL Agi pIm
 pibKnZd niZ SLIMbg IK brTtN I I riK mSd0Lb wIHZIb Asig
 SoIm mIyoKn rre hIn tbi pKniz hrU-H0In cTniZ zMS I trbgi
 I I reL mdiZzdi wZzM H0SMS0Lb hoIydn mpL mt Imgi yoIb sn
 mSoZ Sd IT mpUmeN IrP koIoI myH nZA0Nb wrM pMnmb vKti
 k0bi cig-IKn pUdMjrbd mpL mtImn

msIk0Ngi =IfMgi> moZp yMj yN = IN soKnbd yMd fUb cdn
 yNnb> Shi yk cIn =Ssigi IM fUb INd mIHib pidn> HyZ
 mtNp0Mn = mpMb0Mgi pZgLtn> SmrN INyNH - A0wgi INmisiZb
 yNHTndn> H0kUdn =kUb I tn> pnZ SoIb Iir0w = pKnZd I0nMbg
 wrM IoTpgi w> wIHZIb =HZIb, pirb> wzM H0SMS0Lb =AzM
 AH0siZ H0rM Asid cTtnb SMbgi whb> hoI ydn =hoI hIdn yb
 I tn > IrP =Agi mrP> vKti k0bi cigIKn = koK noNb hIb
 vKtidg IoInn SrMdn> mpL =mm>

pUmeLlKAe> lIreL lpri! snriK liKtoMpoKkM ndoM toMsTnb,
mni ylr cn, nmiT SeNk ylgM zNnrib niZHoreL-Ao! ndIreM polr
pMnmn H0SMbb lbK niZH0 pNbgi h0n- lMcTn wrM AcMb mhKne>
rj niZH0 AoIbn coIn0 sn fMbLIZb H-n mirbK niZH0 pNb Amb
lNn tbi sn SoZleZbdi yeKn lZgoI yMbnigin tiZS mciL HeKzMdn
Solm tMb0 clzne> sn yolk0NnZb H-n ksr jil mpZyld kdb
lNdLlgdbno hIn pUmeNSoLb ntrbgi lIreL mdiZz, chl lriK
ciNgM nn0bn mpL sn mSoZ Sd vKti k0bi cig-lKn STfZ czj0
cePn loNn wkNSiAe>

lpL mt lm-Ao! lIreL npri An HoZnZ lMyeZniZbgi lT
mSTpKt ciHi lIriK pUHNmb wIHZSiAe> jil mpZyld lT ceZl0
sKUnrSige AsM pUSMSoLb pUHMjAe AsisZ mdoMde>

lhNnoZ lIreL lp mdiZz noZpoK wlr pMhb, lIreL sn
mhKHkt myiM SmrN mniNnlb Aw tn tbn pNHeZnoZgi polr
SNleP-zMd wZzM SNliZ-zMdn hyeL lNjeNSib HoZnZ

pUmeLlKAe =wrM meLlKAe> snriK liKtoMpoKkM =Swldgi HoIn
heNn fjrb liKsiZgi mrKtgi snriK liKkM AHoIb> ndoM
toMsTnb = ntoMmt poKp> H0SMbb =t0gn hIn SMbb> fMbLIZb
H-n =fMbL Asi HdoKtn> tiZS mciL HeKzMdn =yeKnbggi mciL
tMSTlKpd nMHb zMdn> Solm tMb0 clzne =yeKnbn SdM
cNSiLiKtn pKniZ wrzni> wkNSiAe = hlrKp wfM Ad t0dnb
HKtoKSiAe (lHoKSiAe)> pUHNmb =hNSidb pUgi wroL Amb>
ceZl0 =sKfM mIHoz> noZpoK wlr pMhb =mdiZz corjit>
pNHeZnoZgi = lNdrb SoZfMgi>

mr**b**K myZ ms l**k**oNd s**NHPI**l**b** pMnmsiZsZ ceZl**l** sKUnrge> pr**K**
 l**I**j torHe**K** mHr l**ci**l**l**oZ m**l**gr**M** S**N**sZ y**o**l**k**oN**n**Z k**o**nZ AcNbd
 yZgo**l**h**l** b l**d**l**r**e**M** l**o**l**n** c**N**n nh-nbi, hn-hnb pMnmsZ ceZl**l**
 sKUnrK**ke** h**l**n pr**M**j**r**bd m**p**L m**t**l**m**n pU**me**l**I**K**Ae**>

l**I**re**L** l**p**ri-A**o** l**I**re**L** n**p** mdiZ**z**gi HyZ m**t**N**p**o**M**n mir**b**K
 niZ**H**l**p**Nb pMnmsZ ye**K**n tiZ**S** m**ci**nHe**K** So**l**m t**M**b**l** chNdn l**b**K
 l**K**le**N** kisi t**l**r**M**l**b** m**se**N**ne** t**l**g**M** l**d**l**r**e**M**siZ**Ao**! k**r**igi t**n**Z
 l**I** p**N**g**M** UN**bi** l**r** c**l**l**g**bn**o**> l**I**re**L** l**p**ri**ns**Z sn l**r**p**K**ne h**l**n
 j**i**l m**p**Zy**l**d l**K** ceZl**l** sKUn t**bi**nniZ H**Z**n drbr wh**l**nr**M**l**g** nr**N**
 yZn h**L**w**l**r**K**A**o** h**l**n br l**N**k**bi**rb**d** l**I**re**L** mdiZ**z**n y**o**l**bs**n m**S**oZ-
 S**d** A**n**l**b** h**N**n h**N**n wk**Tc**Si**Ae**>

l**p**L m**t** l**m** A**o**! l**I**re**N** n**p**ri An H**o**ZnZ l**M**yeZ**S**iriz sr**i**r**D**
 g**o**bi**nd** Anim**gi** sn m**S**oZ -S**d** s**N**Dy Ar**t**i m**z**M s**o**l, h**r**i m**N**dir
 l**I**y**i**M k**o**l**d**, S**j** pr**M**z**M**dn H**l**SL pZs**o**l ni**K**p As**i**gi l**I**re**L** n**p**ri
 Ag**i**dm**K**p s**r**ig**o**bi**nd** H**o**l**S**o**l**bnciZn g**o**ri**y**

s**NHPI**l**b** =l**o**T**t**n l**h**l**b**> pr**K** l**I**j= br**K** t**r**e**L**gi l**si**z> torHe**K**
 =t**r**e**L**gi AHe**K**p l**r**> l**ci**n**l**oZ =t**r**e**L** Ani t**i**Nnbgi Ar**o**Zb m**f**M>
 yZgo**l**h**l** b =l**h**l**b**> HyZ m**t**N**p**o**M**n= m**p**M**bo**Mtgi m**t**i**K** m**p**Zg**l**n>
 ye**K**n tiZ**S** m**ci**nHe**K**= ye**K**nbsiZn he**Ng**Tl**K**p pMnm**K**p n**M**Hdn>
 kisi t**l**r**M**l**b** m**se**N**ne**= l**b**K An**i**gi nZsinb m**A**oZ**d** Amg Amg yndn
 l**r**Ml**b** l**b**Kni> nr**N**= nr**b**K, nr**M**d**M**> yZn = H**n**> h**L**w**l**r**K**A**o**
 =h**L**I**K**A**o**> Ar**t**i m**z**M-s**o**l=n**mid**Zw**l**gi l**I**gi H**g**l Ar**t**i k**T**kdb
 Ad s**o**l**b** t**r**bdi> H**l**SL pZs**o**l ni**K**p = seb t**l**jgdb H**r**M Ad
 k**l**rb**d**>

IIrMleNgi SoIyM IIyM pMnmDsZ siZleN tLsi InZsinciZn
siZleN IyM kTn prMbIrM-Ao!

Iy tbi pfL Arib, SoImoM IIInmZ nmZb pMnMmsZ kIb IKS0Z-
k ciZz, SoZbL wIn siZleN In0-kT hrZ pZb-leM tUjiZ HeNmI-
IZn kor0 INsbIrM-Ao hIn mleM H0r Ig pK vKti kIbi cig IKn
prMjrbd IIreL koNI0I msgId tbi pKniZ hrUH0In ycSirbd
yoIb sII mzmgi noIniZ IriK ciNgMbisiZn miTk0I IIj yifM
tUpireM SKmdn wkTcSi Ae>

he IIreL kor0 InoZH0-Ao wZbL Iks! HwI ImireNb AoIrib Ibz
tbiAo! H0ZnZ mrbK myZ msIk0Nb H0rM kd0b INdLIge hIbno?
ndIreM yoIb nKI0 siNbi yoIh SoZfZ IeZbi ASoIb cKmoM IZgm0I
IZbL ISZ siZgMbb AoIyo hIn noZdMIbr? IIreL sn nSoZ-Sd
kor0 noZj SdiZb SboM toZyI-meT sin0 krZsiT Sy ISoZ pIn yoIn
H0gNjbb IIreL

k0b IKS0Z-k =SoIyM IIsgI AhNb H0ZjU Add kdn> siZleN
In0kT =An0b IrZ kTtn> hrZ pZb leM =hn pZ AoIn toZn pdn
kccb> tUjiZ HeNmI IZn =hn AHeM poT AoIn kTtn mleM H0r Ig
pK = IbKt hKcZ pMb soKn tHdn SrMjb> noIniZ IriK
ciNgMbisiZn = noIniZ k0b Igi IriK ciNbd niK niK IUbGMn tn0
tn0rbisiZn> yoIb nKI0siNbi=fMH0L krbi mH AoIbi mH0K krKIbi
IbeMm> SboM toZyI meT =SoZgi SboMgi srK meTtn noIdn> sin0
krZsiT =hKcZ mHKt I siZgMn H0TIb STcn siTsiT nNb>

pKniZ H0kUbigno? liKlI npri sn SoKSnMb mroL yMb nmoM tMf
wZzMloN Ip koNSZ mroL-yMbisiZb wkUdn lI reL mdiZz Ahiz
zNb ylgM ciKH0Irib niZH0reNn pUhMSiAe!

y0Ib lsn0! pTyI yoHMBLgM coMIZ mIk0I heNbisiZA0! UNbi
IrcNn pKniZ Ir cLIgno> SoIyM lIniz ceTn yZgoIrMA0 hIn
pUmeNbb wrM mtoL loMlbg brMhN sgreLgi grji HoIS0lbnciZn
rtN leZn tiN brMhN-bsnb hn-hnb pMnmn lI reL koNloI msgI
sgI mZgoLIZd wIHZlbd lI reL mdiZzn AsN fmfm-H gw sZt l-
SI, pNn tPtI lNn pj IrTcrbd rtN leZn tiNb pMnmn lI reL
kor0 lnoZH0! tIb srreN nn HoZnZ mrpK myZ msIk0N jil
mpZyld tbi sn SoZleZ Sirbd np0Ir sn pZmy0Lgi ndIreM
nhnbi hn hnb brMhN bsnb As0L An pMnmdi poIr lZtKnwZzM
lZfeNnn pKniZ IrcNn tnZ lI pNgMn Aw hIrZ soNn krM
yZgoIrMA0 hIbno hIn H0SMbb lI reL mdiZzdi lIj smdr
IreNpZn lsiZ lMb sbid lriK koZgoL kbidbdgMbb pKniZ s0piZ
Irdn pUmeLIKAe>

sn SoKSnMb= sn lIdgi mH mH tHrKp nc lBZz0siZ>
wzMloN=niZH0gi mcnpi> ciKH0Irib=AhiZ AciKpd HjN mtoMt
ciKn zNbgM> coMIZ mIk0I heNbisiZ = coMgi mpLgMn lZ0zn
niZHiSrbisiZ> rtN=fMH0> koNloI= lfm, sgI> tIb srreN=lIgi
lBkt srreNn niZH0 A0lbgM mi mrKt A0ldn niZH0 A0lbi rib> poIr
lZtKn= poIr lBk Asigi mi pMnmKki mpK IrZ lZn> wZzM
lZfeNnn= Ac0AsZ AzM AH0 A0lB pMnmKs pKniZ hIfeT lZtKnbg
loInn> lIj smdr IreNpZn lsiZ lMb sbid= smdrgi lsiZ lcu
A0lbn pMnmK Ad md HZgTtn shNb zMdbgMn> pKniZ s0piZ
Irdn= pKniZd Awbgi mA0Zn piZ lUn fUrKp Ad yUdn>

he brMhN Hkr grji AH₀IbnciZn brMhN IIA₀InbsiZA₀!
 gr nH₀jL brMhN nrNk Asirbbd yH AHMbdM br INkbirM-A₀!
 I I reL AsZ I rP ceZl₀ sKUnrMlbg I rN yZn hLwIn ciZz, gobiNd
 HoISoIbgi ceZl₀ sKp nHoZ niZHibb miTyeZ sNS-f seb H₀SL fjbb
 A₀IhiKke hIn pUmeNSiAe> I I reL mdiZzn AsM whMlbg An₀b
 AmrK pUhoMSiAe>

hyeZ k₀b mnoZ soI rbg IdI reM wZzM HgL kZzbMc, I IfM
 sleN teZmI HiNb, tli hUsi zMciZb nnciZn IdI reM gokLsiZ
 noZH₀NbMc, sbidr bp sSb, sbidr tLsiZ yMnb, hersiZ kZbMc,
 tLsiZ I IfrKp, kes₀rsiZ, hUbMc, gn₀siZ AyeKp, sorp
 noZH₀NbM-c Hb I Isrb, tmrsiZ mIbMc, nSoI pMnmn hNdK HoZnZ
 IMyeZb Asid k₀r₀ noZj mrinidb sm mZcTnn sifI nnUyoK kMp
 INHoI mpZfb cMmzb z I roInn sm mZd cTn yZl₀ IMdZ-seM yiroK
 HoZg-s HoZleN pNpI IKn fMbi yI reKfM SdiZd SZpK mfM t₀
 INIM mfM seMn sleN AteZbb In srM-A₀! hIn whMSoLgi

I rP = Agi mrP A₀Ib> miTyeZ sNS-f =miTn yeZjb fb> whMlbg=
 w hI rbg> mnoZsoI rbg = AhiZ A₀I rMbdgi mnZ Adn soI doKSibg
 (hZdoKSibg) noZzLlg> wZzM= AzMb, mkoK A₀Ib> I IfM sleN
 teZmI HiNb= I IfM pn sgi IciZb mkoK A₀Ib> nSoI pMnmn
 =nSoI pMnmK> HoZnZ IMyeZb= ksrgi IMd IM yeZb> sm mZcTnn=
 hNn mZj₀nn cTp> INloI= INmi> yZd₀= IMbi> yiroK= HoZg-s
 =IsiZ ceNb loKt HoZ sdn> HoZleN pNpI IKn =pMb yUb HoZ
 sdn> fMbi yI reKfM =AhiZ yI reKfM> SZpK mfM t₀ = SZloKki
 s sdn> INIM=mHK SNb s>

meNjor tli hUsi zMciZbn sbidr, jmNdr, kT pMnm, sikl
mnUyoKmb kMp INloI mpZfb cMmzdb zlr0Inn AhiZ SoMleN
tMkNd noZHiL Aw p0THdn Sr0I hUr IMIZt0Zb y0n SoZsNSiA0
hIn mdIreM ASN-AteZ pMnmd pUmeNSiye>

ASN-AteZ pMnmd =SNgTlb SwIdgi heNn frb AH0b mi pMnmKt>

mZj\nb H\ rZ

l l reL mdiZz myHb ko l o l heNfdrbgi tbi y l reK noZf l fMb
In sNseM Ao h l n whMlbg i tbi hUsi zMciZbn s l \ H\ rZ sNseMge
h l bgi po l r ASNb IN l o l AcbsiZg l o l bi AteZb sm mik o K Srdg
kor \ Acb Hb AseZb yeZn SoZsNSire h l dbr?

po l r AH\ b wZzM ASNb pMnmdi hUsizMciZbg z l r o l n n
t r ceZjeL nMd-po STs-ST l l msiZs yZd \ l MdZ siTn HoZnZ yZd \
l MfTke h l bgib kor \ zMHnn SoZsNSibnigin l MleN bisnpr
l MmhL Sro l hUr l MmZdoZgi yZl \ l MdZ seM H\ d pM HZn ciZleN
y\ zM-SoT, koZyZ mpLfK pmeL ftP kK, t reL loKSL mroL yMb
pMnmb lireN pfNtiZ, koZyZ leZf l cL m\ bi foPcL-y HoZleN
pNp l seM l l reL l MdN y l reKfM SdiZd sgl AteZb bHoK nZnZpL
t r wLh\ s pMnmb sNseM mtoL loMlbg t l i hUsi zMciZbn
pUmeNSiAe>

y l reK noZf l fMb =AhiZ noZs o l b leNnb s Adb> IN l o l Acb=
m tiK mH\ n l b l Nmi> kor \ Acb Hb AseZb= nmiT Afb>

yZd \ l MfTke=l Mbi seM l ge> H\ d pM-HZn= nZ HZdoKtn>
ciZleN y\ zMSoT = AzMb ciZgi hog l dn> koZyZ mpL fK= w pMbi
fKtoKtn> pmeL ftP kK= U pMbi fn l rMbb kKHTtn> loKSL
mroL yMb= ciZgi loK mroL yMn l b> koZyZ leZf l cL= wn preZ
leZdn> sgl AteZb= niZHijb yM> sNseM mtoL loMlbg= seMb
sb l o l rg>

jysiZ SoI snMc sbidr nn loI bi hUyM pn loN loI lmtKki
 sgl AteZbb In fMbi yI reKfMb sn lI reN mdiZzb z IHMIMAo!
 mlpK yMSIb sbidr ng pskr loZjMbg nbiZzdi IMleN
 S0pM l0rZcNgi tbi yI reK noZfIs, sleN AteZbb In zKAo!
 rmnNd moI rZHeMb kT nn loI bi hUyM pn l r lI j I reNpZgi
 lI reL yI reK noZfIs, sleN AteZbb In s Ao!
 kmLsiZ HiZbIjMb jmNdr nn loI bi hUyM leZn loKleN
 Ac0bgi tbi yI reK noZfIs b In s-Ao!
 j tnT SoMdrMc kT ndi loI bi STAoInn kwI l t mpNgi sgl
 AteZbb In s-Ao!
 bLsiZ toZbrMc sbidr, tNj0 loKtoNb kT, S0toN poLlib kT,
 tNb nSoI AhMmdi mk loKcUyigi tbi yI reK noZfIsb In s-Ao!
 tePsiZ sNseNb sbidr, AoInMc sbidr, nmrKp kT tNb
 nSoI AhMmsZ jiri treL loKcUyigi sgl AteZbb In s-Ao!

kT = IciZb fM Amgi mmiZ> I reNpZgi= IsiZ IpK Ac0b
 mfMdgi> In s-Ao= soId-zMdn mAoZ fjn lbd nZzInb t0dn seM-
 sdn sU> loKleN Ac0bgi= ciZgi loK Ac0bgi> yI reK noZfIsb
 =AhiZ cdn HKtn hiPtn leNnb Amdi AhiZ Adm fldn Inb sb>
 j tnT= jdnH> kwI l t mpNgi= gwI k0b IsiZ IH AoIb treL
 mpNgi> mk yoKcUyi= mk k0b Ac0b treLgi IsiZ> tePsiZ=
 debsiZ>

Hn nSoI pMnmdi lIreL kor0 InoZH0gi H0SL pZs0I niKfroIAe
hIn sm STsiNnrbg meNjor tlihUsi zMciZbdi jil mpZyIb
INdNSire hIdbr AdsZ mdoMde>

H0SL ps0I niKfroI Ae = H0gLgi HbKt AhZb IhNdn, soIhNdn
t0gdbni>

Anisb H0rZ

lIreL mdiZzn UNbi InizsiZn whMIKAe> IdIreM jyDr
niZH0jMc wZg0L krZhNb ng jH0P AhNHeMc hidK fNb hNjb ng
nbiZznciZn lZg0l sg0L sm s pMnmb zIroInn lSipr mpZyld
zISMIMA0 hIn H0si-siNSire>

brMhN sgreNgi Hkr gno tli hUsi zMjiZb ndi sifi
nnUy0Kmb INl0l mpZfb nm miyM pMnmb zIroInn kor0 nmiT
ninidb hNn nrN H0cTzMA0 hIn H0siSire hldbr>

lIreL mdiZzn liKII mpri sn SoKSnMp mroL yMbsiZg
mdIreM polr AH0lic hePp pMnmb zMroInn pUk0siLIbg frZci
tnN fiz0HKt fMn tbi kkiL SoNdnn pUmeNH0KIKAE>

liKII lpri srcNdrsiZh, polr jbrj lZceZ mH0KIKp
ng liKII lpri debeNdrsiZh ktwL pZgL nyiLIKp ng liKII
nciN nnUnciZn Az0b treL wZm niZH0 kl fMH0L Am tn

UNbi= pKniZ> InizsiZn= SniZ nizsiZIKtn> wZg0L
krZhNb= AwZb frPki miA0IsiZgi k pNnb mk0K> zIroInn=
loInn> lSipr= AsMgi mnZcNb jil (lSmipr)> tli= kMpni
(kZIP)> nnU y0Kmb= nSd nc nnUgM loInrib kMpni Amb> hNn
nrN H0cTzMA0= HbK H0rM t0b yUrn hNn mZj0nn cTlMA0> polr
AH0lic hePp= mt lbKki sd lNd H0bsiZgi l AseZbn cd-
nUdrKlb> frZci tnN= freNs lbKn sb mt nNb AHb sMtgi
fi> ktwL= mtgi AzM AH0siZgi sgi lNgi lbK wyeLIMds H0pb
Ac0b fM Amgi miZ> Az0b treL wZm niZH0= lMfL treLgi noZp0K
Hbd lrib Az0M slIgi niZH0 >

fMfMb giriHri ImIHeMb, liKlI l pri ripjiT siZh mNt ri wpi
 hIbg liKlI l sbi pskor HoZleN SwlrKp, plrreM mimi
 ciZzSMc lIfM lsihNb, pSrN teZmI HiNb ImN cNdrbdN
 mIsnMc sin noZH0Nb nSol pMnmnciZn fMH0 l z lroI l lreL niZH0
 lhisZ lmt0Nn poKp l lreNtoNn yeNb pMnmb z lroInn tyM
 nlf-w, kUreN sNkoZ w pMnmb wyeL mikoKtoZ, polr t l-heN
 nIdn lZkoL lMA0!

liKlI l sbi DrMmset siZh polr senpti hyeL lNciZleN,
 lNfM UNbi pKniZ tPlb nnciZn AH0 meNjor tli hUsi zMciZb
 tNb HyZ koNdI loNb ldlreM lic hePp pMnmng z lroInn seKcP
 pNt l-A0l, lrl sol U A0ln wZzM lbK zKlMA0 hIn sm
 STsiNnre hIdbr?

ldlreM prncNdr siZh SmKcMc pNdiT mkoI pUniZsiZb
 nnciZn yolreN leZn-fZ AmI nKl0-siN As leZn tiN wKm teZH
 sgi Solym l ltiK sKpsiZg Sbi pMn hn ly tbi pfl Arib
 SolmoM l l pZH0 pMnmb koI lKH0Zk, ciZz SoZpLwl Solym mtiK
 Sn kor0 lNsrMA0 hIn pUmeNSiAe>

wpi hIb= lbK wyeLlib (w mc zZb mciN cTp)> plrreM =
 lblsiZgi mrKt AH0lb> ImN= lmknip> lhisiz= Agi l (sg)gi
 A0lbsiZ> tyM nlf-w= minl fbgifwM> polr t lheN nIdn= AcN
 mir l SIdn (AwT AheN nIhNdn)> HyZ koNdI loNb= mpMboMgi
 mpZgLgi mtiK mH0n mroL mroL lb> z lroInn= loInn> lrl sol U
 A0ln= lrl d yZb Uck AkNbgim tlgMn> yolreN leZn fZ = AzM
 AH0 A0lb pZgL INSTIKlb myM fZdn> Solym l ltiK = ciZz l lgi
 mtiK > ciZz SoZpLwl = Solym l lgi mSoZd cjd>

I I reL Agi z I r o I n g d b d i l i K I I I p r i k l c N d r s i Z h w K l e N
 t o Z y l g i t o Z c e Z S Z w l g i H o Z l e N w Z S r K p n g l i K I I n s n
 J L k i r T t i s i Z h I Z g o l s m h N j b g l i K I I n c i N n n U d i t b i h n
 I t Z I N c e M A o ! c i Z z m h b i s n H o I S o l b g z I r o I n b d i b r M h N
 H k r l e N g i H k r d s p r o h i T I n U y o K n c i Z n t N t r D r n o Z m I j i Z
 c k r b r T t i , I h U H b A h M m g t r w L h s g i b j r i k b o M b , t e p i , S o d o N ,
 t o l e N b J I S o Z b , m s n A t o N b , k r i s n g o p L t r m K k I d l r e M
 d e b k i s o r s i Z h I p o K p M c c i Z z s r i j i l m r g i w Z g o L k r Z b n g
 n S o l t r m d i p l S T p z I r o I n n c i Z z H o k L n h s b k l c e M g n o ?

I d l r e M s c c i Z z S M c S b M s l e N t e Z m I H i N b n d i s l e N p n
 m r i m b z I r o I n n c i Z S o Z p y o K c e M A o ! I d l r e M b l l s k l c M b
 A h L I P s l e N t e Z m I H i N b m e N j o r t l i h U s i z M c i Z b n n s i f l
 n n U y o K k i k M p I l o l m p Z f b p M n m b z I r o I n n H o S L n h s b
 k l f r o l A e > I I r e L A b H o S L m m Z g i s Z w k U d r i A e h l n m d l r e M
 s c c i Z z S M b d c r n i Z H o f i b s m n M d k P n y o l c n b i S i A e > m d l r e M
 b l l s k l c M b d p c e Z f i r L m b t Z j I d - H e T n I N k b i S i r e >

w K l e N t o Z y l g i = I c n i p y l m g i > J L k i r T t i s i Z h = f j U s n s i Z h >
 p r o h i T I n U y o K = s g g i p r o h i T A o l r M b l c I n U g M y o K t n l r b >
 t r w L h s g i = c K H o Z f M g i > w Z g o L k r Z b = n i Z H o k o N g i k s N b
 m i > k l c e M g n o = k l d n b l o I n n c T k d b n i > S b M s l e N t e Z m I H i N b =
 S b M s g i m k o K A o l b > I l o l m p Z f b = I N m i m p Z f b t e Z g o L >
 w k U d r i A e = m l o M l r i , m m Z d t o S i b H o d o K A d k U d r i >
 y o l c n b i S i A e = n i Z H o g i A c N b m n l A o l n m n m H M p i b i S i A e > I d
 = m k o K t >

II reL Agi sn pkreNgi AzZ AdoN coZHM c teTn soc-hNb ndi
coIn sn INyM pn tbi hn ItZ INjeM-Ao!

tyM cUb noZH0Nb vNdri preL ndi tr cK mpOT pMnmb
wThNdn sI H0rZjeMAo! brMhN sg reNgi Hkr jgHM kUreN
sLIZpreNb ndi tyM ASN AteZbb zIroInceM -Ao! brMhN Hkr
gokL HMjU preN ng rssiZ moI rZ sbidrnbiZzdi II reL Agi
sm tZd HZcPnn mrK-Ao! Az0pNb Az0M niZH0 nn Ikl 4 mg pn
4 mg tli nipNmg kroI hideL mri INI0I HMI0I wroI UroI
pMnmdgi tNb nipH0Kp HwI cSoNb SNn H0SL msiZ sn HU Ao
hIn yH kriH0I yMn H0si-siNSire hIdbr?

pkreNgi= pKk INggi HbK t0rib> teTn soc hNb= cM so
pNnbgi mkoK AoIrib> HZcPnn= IHP HPndn I0Indn> tli
nipLmKk teZgoL (kZIP, kMpni) nipLmKk> kroI hideN mri=
pngi hirhNb mrimK> INI0I HMI0I wroI UroI=HbK sgdb kZIP
HMgi HbK pb, wgi HbK pb, Ugi HbK mist rinciZb> yH kriH0I
yMn= kri krigMb yH mSL mHeL yMIb> H0si siNSire= t0gdb
HbK H0rMsiZ siNdoKSre>

poI r IMdgi jil SoZleZb

II reL mdiZz niZH0reNdi kli Abt r cSoNb ciZz tIb mp
srijgNnH AH0Ibgi rH j t r kMm Ac0bgi t rni H0rM ApMbb H0rM
mt0L I0MIbg kor0 sgoLseN nmiTt jil mpZyI gib j t r SoZsLle>
koNI0I sgl mcd yI reK noZfIAe> kor0 nmiT Arb I r I noZgi
InZbn zLIbg ciZz srigobiNd AH0Ibd II reL mdiZzn dNdbT
msiZ sn pireM SKmdn pUmeLIKAe>

he gobiNd II mrA0! jgTnH AH0Ib! ciZz AteZb-A0! ndI reM
An hNdK mtM Asid jil mpZyI gi IT brTtN H0cT wb yI f mI pK
fhNbirbdi hyeZ jil mpZyIdgi IpoI r IMdM hLwIrbg ciZz
ngidmKp sngi fr dIN II yiMmb kTzMge IMbi-H0Z, IH I0SoZ
pMbb seMn ciZz sn nSoZ Sd kTcge> wrM mt0 AsM H0n prMIbg
Hkr kMIkNt pNji s IKpn GT, HU0m-seM hrK pNn IkoI Hn
II reL mdiZzn pj I rT H0nijrbg II yeL SoZkP mpL HZn j t r
t0hLle> IpoI r IbK miyMm! nSoIb tyI preZ sU A0! II reL Agi
j t r Apis AmTtb I riAe hIn yoIb ISi nrN mI yoK-y pleM mm
sijdbr INknibnigi koNI0I sgl nZd yoIb yoIh pMn-tiNn I rMAe
hIdbr>

kor0 nmiT Arb= nmiT Afb> InZbn zLIbg= AhiZ Ad h0Sidn
noZzLIKIb mtMd> pireM SKmdn= pirZn AtTp I tn siNHdn>
ciZz,AteZb= II pMnmKtgi AroIb mkoK A0Ib> hLwIrbg=
hLIKIlg> tyI preZ sUA0= mZd preZ Ani H0Kn IePtn I-A0>
koNI0I= Innb yM> yoIb yoIh = niZH0gi AcNb mH SNb mH0K
krKp krKpi niZH0koNd IbsiZ>

mpL pleM mm sijn y0lh pMbg lriz sgl mpNH0Zdgi
mdiZzn sij koNl0l sglNzd cn mpL pleM lmb mZrK koIj,
pleM lm nhKp mZrK koIjbn Hwl mireL AoInge hln mleM ld
dNdbT lfl-t prnM msiZ mZrKp t0n hNn hNn prMSiAe>

lIreL mprigi mt0b miTyeZ sNSrbg pleM mm sijn
pUmeLKAe> lpri lbZz tbr? ny ciZHS0Mb niZH0reL, npL pNH0
lbnyCNdr, mDcNdr, c0rjiT, mrjiT SoZjIzMb lZgoI sm fbnciZb
npL trmb wkUgno! UNbi Iniz siZn plm pibK ceTA0! pri nn
ciZz bisn pgni, srigobiNd AH0lbdi pleM nm Agi lfmD HMlMgni
hlrbnigin pri nn sribisn H0lSoIbb Ar ti mZM kTpd pleM
Ab wkUgno hln pUmeNjAe>

mdiZz niZH0reL pleM mm AheNbi kmdini sijgi koI0l AmeZb
yH AHMbgI br lNk flbg hrU mH0l t0Zn lZgoI kr SoZdZb
yIs mH kib smI koZgoL HiLlib nKH sNrPp pMn-H0Z ArMbI
teNdoZ HeTpb, sm STn Srji mitM ciZn niZH0nln H0gL-y0M lZgoI
sdi sA0NH0K lnZ lm kiyZ clbi mpri lmr0Nd lwoIs lhUr0Nd
t0ZwoIs lZgoI moI rZs

Hwl mireL AoInge= Agi Hwl-mi mZ AoIjge> lfl t= lbKk
hKcZg tInn tdn> ny= nbD0> wkUgno= pKniZd AkUb lgn>
UNbi InizsiZn= pKniZd SniZ SniZ niZsiZdn> plm pibK ceTA0
= mpK ceTlo> Ar ti mZM kTpd= nmidZwl rMd heK heK DP HU0m,
br ti yUn kTnb Ar tigi H0rM t0rKpd>

yH AHMbgI= niZHib wh wtgi> Srji mitM ciZn= sgoL mmI
cMnb Srji pldn> kiyZ clbi= moI rZd lrmBi lSrbi sm loIbi
hln Snbidni mhKn sm loI rKpgi wri priZ Am sZn lSre>

ypNb SbK f0PcL yrib yZg0I tIb0T IKIb seMbZ mhM yiNIMb
 yIs mnK tMn SoZsLle> mtM Asi A0IrKp brMhN sgreNgi
 Hkr seb H0gNbn ciZz bisn H0IS0Ibb SoImoM IIsnZdgi
 leZH0KIbg lZg0I moIsHKt Az0b cr fiz0 kP str mHoL trb
 lZg0I HKt leZSTle> pZ peresiZk kor tL SiZ moIbZ HiZkMn
 DP mS noZIoN k ciZz mtiK sKn As SoZfZ leZlbg mdiZz
 niZH0reNdi bisn sm tZA0Inb yZg0I SbK IKIb seMbZ mhMnZ
 AsN fMfMleNd niZs SoZHZ cMn leZSTIKle> mdIreM H0SLIoI
 kZhIcmr sb, senT SNb pMbn H0SL msiZ sre> IoIbi INIoI
 cMmzg poIr INIoI pMbg tyI preZ sdn ciZz bisn H0IS0Ibn
 sm mZd Hn toP nipL kPIKpb kor0 noZSK SoNgMn mleM
 ImIniKSIAe>
 kor0 nmiT Acb IrInoZgi mheNdri pZfM Afbd jtr
 SoZsNH0KIKle> mt0 AsM jil mpZylgi jtr SoZsNH0d toP noZm
 kPpn nkoZ H0ZjUfN tomL pZjU HiN moIbZ siZk n-kn pen
 tZIN yUn H0SL msiZ 8sbb crP groT A0I A0InrKle>

SbK f0PcL yrib= mHKt mi toZb ynb SbK IKtn fMbL seMlb>
 seMbZ mhM mNb= HKt Snb> cr fiz0 kP = Az0b fi SNb> str
 mHoL trb= strn mHoL mHoL nIn seMlb> moIbZ HiZkMn= swr
 HiZdn moIbZ kMb> mS noZIoNk= mSn Atiyd kSThLIg> niZs
 SoZHZ cMn= swr pZfM cMn> kor0 noZSK SoNgMn= AwZb Atiyd
 noZn SK-IUbgi SoNjeLgMn>

mdiZz pISoMb H0ZleN lN, AhLIP lIfM yeTA0In nhrP SbM
A0lA0In sm SoZsLIKpd mdiZz lcol kHeLlNd mmoM wZzMl0Nn
pUHMjSiAe>

lIreL lp mdiZz kor0 noZH0reL-A0! nmoM wZzMl0N AS0lb
hLlNn mfM kd SoZsNge hIbno hIn pireM SKmdn pUHMjbb
mdiZzn mmoM tMf wzMl0Nd kolol AmeZb yH AHMbn he lmoM!
Agi nZA0NbisiZA0! plm nSolgi pibKnZb nZA0Ngno ly Solym
sidb ciZz bisn H0lSolbn tbi lmZ cTpn ylf mH0l toZlzne>
wrM AsM pUHMlbg lIreL mdiZzdi mSi lH0ZpK H0ZpK nrbi
pShlyl ceNgrM lMleN SwrMbL H0Zb y0rbd polr lkI mrimgi
nm miyMg brMhN bsnb lolbi lolly pMnmn sNdes STHoL kTn
prMjAe>

H0rM mt0 AsibUrbg mdiZz pUmeLIKAe> lpolr lbK kolb
nm miyM pMnm-A0 Aw hlrZ solIZdn ciZz srigobiNd AH0lbb
pKniZ wkU Ibigno> lIreL AsZ kor0 siZbM kNg niH0lnitne>
ciZzmgi mrNkn lIreL sm lhKsZb noZHi lrm floI mSLliAe>

lpolre lm lc nSolSZ An hesoL niKtn lIreL AgidmKp
ciZz gobiNdb pKniZ Hd0K ltn prMbi-A0 wrM AsM pUmeLlbg

pISoMb H0ZleN lN= mdiZz pISoMbgim tMd srMb H0Z Ad lNdn>
lcol kHeLleNd= lbK pMnmKn knrib Ac0b kHeL>

hLlNn= AS0lb hNd0KlMdn> pireM SKmdn= miTtgi trKp
pin ASKp nldn> nZA0Ngno= npKniZd wSL nTt nTtb SNgno>
mrNkn= mH0jLn> noZHi lrm= noZ crb mtMd hKcZ niZHM cNbgM
An AyeK ceNb> An hesoL niKtn= Anbgi mckN SZb zMddn
nheH0KlKp Ad ltn>

IMleN hogIbi IMHZfM my tbi crIroZbytfM kor0noZsiZjn SKp
teNm sMHfMd myoL SoImoM yMjU Imn mnoZyIgidmKp tIb misK
mit0tM cr fiz0 HoNn mnoZyIb H0jL INkbiSi Ae>

mt0 AsM IbK miyM prb I0Ibi SoZjI ILI0I 500 g polr
AH0b ILI0IsiZg yZd0 IMsZ siTpn seg IMbeL-sM I0Ibi kwK
kHeL INn Sbi nMb0L HZSire> mt0 AsM SoZsNb I0Ibi polr Anigi
INI0I msiZ HizMdbn yZd0 fNn cTSirbb UTfL noZI knb noZleN
INIM A0ISire> mdiZz mdi reM polr AH0-lic hePpsiZn IIREL
mdiZzg jil mpZyIgi INdLIKpdi IMleN I0Kp-ciZb tZ A0In
A0InM mZA0Inrg A0InM tZA0I ntrKpd my SroIrKp mpNfMb
wIHZSire> ciZz bisn sn mSoZ Sd AmhiKti gopinH mbZzob
ArtimzM kccre> vgbTwri trbg tr IKk hn AhiZ soIyImb
fyeZ noZfISire hIdbr>

InZ ciZSoZyg zLIbd IIREL mdiZzn pUmeLIKAe> IdI reM
mnZ hUmc sgl sb-A0> yZgoI mc Asib biLT Ik0I fMbi

crIroZbytfM= mdiZz crIroZbn siSib mfM> I0Ibi polr Anigi
= ciZ tM Ani Asigi> SroIrKp mpNfMb= SroI hUr IMmZdoZgi
mfM Asid ksr IMbi cTke hIrbdi mfM Asid ciZ krMdIdgi
h0fM zIhK pNnfM A0I mrM Adn mpNfM hIn sHbni> gopinH=
gobiNdb sSib U msmKtgi mkK An sb gobiNdni, niZH0SoZd HMdn
msib gopinH hIn Sn> fyeZ noZfISiAe= AhiZ yIreKSre> InZ
ciZSoZ yg zLIbd= AhiZ Ad h0Sidn noZ zLIKIbd> biLT Ik0I
fMbi = IleNd IbKki mk0K A0Idn wyeLlibi (viKtoriy)>

mhrnid sm SdoL AoInge tbb pleM Im sijgi Aw poTHfMb pMn
 IroI SLle> AsM pUsnrizd mdlreM HZg, moI rZ, sgn, wZz,
 SNj pMnmn sNdes AHeN SdoL kTn prMIAe> mdiZzn IpOl r
 IbK miyM ApMb-Ao! I I reL An HoZnZ mpZyId cTpdi kor noZj
 kNniHoI tne Aw hI rZ soLIMgno! ciZz bisn kolol mmiZleNgi
 bisnpr kHeLleNd niti SoZdoI hNn kdn npri nUHKn nmoM
 nUhMnn IrMAo hIn pUmeLlbg mdiZzn sm AmrK SoZsLIKle>
 seboK HnsZ HMIMAE> HoZjU IZmpZb ILIKle> ciZz IImtoL
 yrbg I I reL mdiZzn tyM mdlreMsiZd pUmeLIKAE> IdI reM
 nZcnb nSolb tUAo!

hyeZ kor nmiT mgi mSb ciZz HoI Solb srigobiNd niZHibgi
 ceZI mI HoZ AheNbb niZH I miT ssn Ur roIAe> loKtKn meZseL
 AoI HZjiZn mSM AoI h rzne hbok IZgoL Ur roI> ciZf foljiZ
 Ur roI> selol ImIciZs Ur roI> yw AsM pUsolIbg ImtK SoZbL
 kMIKle> ImtK SoZbL HZbg mdiZzn ciZz HZjiZ mkIfM kege
 mlk mIAoNn he Iy HZjiZ I I yiZH Ao! ndI reM Ab kbiAo! wrM
 AsM prMjrbg mdlreM jIgi fyeZ noZfIs AhNbd sn SoZleZ
 siLlbg InZ

HoZnZ= ksr IbK (myZ IbK)> Aw hI rZ soLIMgno= Awb wSNn
 sor mpi hoNbb hoLIMgn> niti SoZdoI hNn= nmiT SdiZgi toIn
 toIn cTtn, kdn> nZcnb= pKniZd heNn cLlbg> mI HoZ AheNbb
 = niZHin heNdoK HoIdoKl b sKfM> yw AsM pUsolIbg= wh AsMn
 soLlg (zZlg)> mkIfM= IfM> kbiAo= HojNbiAo> fyeZ noZfIs
 AhNbd= AhiZ yI reKnbgidmK sb AhNb s>

soIyImb noZfISire> InZb tZI I siLIbg yUr sji sgn UNbi
mrZ hIn SoZlbb nm miyM pMnmdi I IreL mdiZz Asib hNdK
HoZnZ myZ mirbKtgi hLwIroI gbr Sde hIn Ani tiNn zZnre,
AhM fMI soNnn yIbi HwI wnre> SoZwI mtM Asid brMhN
sgreNgi Hkr noZmIjiZ kIbdi hyo nhe-cNn Ihre> I IreL mdiZzn
pMm seTHnn nZsi hiKhI SInrbg mpOI r miyM pMnmg Iolbi
IImtoL ciZz IolmoM fIrZb INn SobM tMpKciZSZ trbg kIb
AhiZ yIreKle fyeZ noZfI re> kIb AhiZ soIyImd yUr sji sgn
IKn-IKn yUr srUSoNb SoNjeL ArK tMIbr mdiZzn mdIreM
ASM mipOKp AH (IZgoNb) pMnmg sm SoZsLIKpb tyZ ciZjeZ-
IN I Ij Ir SoZbNd kIb yIreK noZfI re> AhiZ soIyImd ny tbi
yoInoZd noZd I IreL pSbb koIoI yIreKsgi kIb msMmZd ceZI
sKUnrbgi niZH pIm pKniZ wn pUmeLIKAE>

IdIreM ciZz mImp! SoIyM AmIb niZHjMc pNdiT, hHMc
yoIreNhNb, SmNIMb AzZjU, poI r ssKp, wZzM

yUr= s> HoZnZ=ksrgi IbK> hLwIroI gbr = hLIKIroI gbr>
hyo nhe cNn= Ayo Im hIn soNb nheSoLg IoInn Anb AoIdn>
nZsihiKhI SInrbg= yMn nZsin hiK hiK IUn kPn IUnn
SInrg> SoNjeL ArK tMIbd= IKn IKn SoZb SoNjeL HoKIbd>
tyZ ciZjeL IN= tyZciZ INdn> Ir= Ir treL> ciZz mImp=
SoIm I Igi HbK HOrM pb mi> kIbi cig IKn pUmeNjrKAe= vKti
hIn kInrib SrM IpInbgi hInbi SrM Sjn Adg IoInn wrM
meNnjrKSi>

teZHb, cnMb bp hNjb, pzMbMc hNjb AsisiZb k0b pUhSiAe>
mdIreMsiZn I I reL sn Sd k0bi cig-IKn pUmeLIKAe>

I I reL mdiZz InoZH0! IbZzo tbi-A0! nbD0 ceZI0 sKUnb Asidi
yUr0 s jin HeZSZ HeZSZ SoZbb I I reL pKniZ Aw hI soL IZbigno!
ny p fL Aribn ciZz Ab yUn cTliAe hIn Snb ceZI0 sKUTpne
hIn pUSMSiAe> AsM mdIreMsiZg UNbi ciZn-wrMb pUsnrbg
AhiZ InZ zNbd mdiZzn mdIreM ASM mip0Kp AH0 IZgoNb
pMnmg sm SoZsLIKpn nZbroKt t r IKh tMle> nZb ciZyI kn
sm SoZsLIKpn kwI I I j I reNpZgi t reL mTpi I r I pNd fyeZ
noZfI-tM AhiZ InZ leNSre> ciZz mt iK UTn InZ soIyI mb cPn
kor0 SoZdM SoZ wZbL IUdM IU noZHi INIM h0bb INnSiAe> Iz
kMSIb I zeL kMdMIbgi noZleN mSoZ fIn crbgi gwI I I j Ih0rK
yim mHiL nIbn I siZ tMleN-cU k0bi sMI0I-tU neMbi mpNfK
pmeL Ur tU I r I HeZSZ kiNHrbgi IitN H0ZleN mri tTpn I I reL
mdiZzdi gwI I0KleN INzMdrbnigin fyeZ noZfI cNn Aw hI rZ
soNbb mdiZz mdIreM Is j t r AH0bn sn yH

yUr0= s> ny= nbD0> ceZI0= sK> pUsnrbg= wri wtI AA0K
AH0Z t0nrbd> t r IKh tMle= cK cre> InZ soIyI mb cPn= AhiZ
Ad cPn> kor0 SoZdM-SoZ= Atiyd Amb noZn HeZndn H0Kp mSoln
> noZHi INIM h0bb= kMgi A0Ib h0rKfM H0Kp noZgi noZh0n I siZ
t r KIbd> yim mHiL nIbn= mr mr tb I siZn zUrKIbd> k0bi
sMI0I-tU= k0siZ k0rZ tUb> neMbi= siZnZ> my p fL kUzMdn=
mbD0 pSbb kUjb I tb (zMdb)>

Id H0Z IIj tMleN Ac0b yim mzU h0brKki cn srigobiNd miZS-
 soL HMmoI IIyiMnZd my pfl kUzMdn sm STn IIj HiNpeKnn
 yim mnZ c IIj yiyI HZlbg pmeL kekr cUH0Ib Ur UrZ pLIbn
 loKleN HNN tUbb pmeL heNH0K zlr bgi poI r miyM pMnm UNbi
 nZbc ciZz gobiNd ciNd soL Is HwI niNSiAe> IIj Ih0 Ac0bgi
 pmeL cUH0Ibb prKpdi heNH0KSirbg Is jtr AH0bn yim
 mnZcdgi IIj IpL fUrbg litL mri smbd poI r miyM pMbdi jy
 yIfH0Kle> ciZz gobiNd H0ISoIbn H0jL INkbire hIn yw SoNjeL
 H0Kn niNnSiAe> tyM mdIreM bino jtr, yMby mDoP jtrg tNb
 nip AhMms IIj IroNnZd cn Is mteZ pZlre> mt0 AsM nm
 miyM pMnm Aw hlrZ soLIbb ciZz mH0jNn INkbirbgi mt0 Asi
 mtZd brMhN Hkr kb0Mb, tepi, krisn gopL, toleN, At0Mb, S0doL,
 AsisiZ cn tr wLh0 tMn nm miyM pMnmb tr cKwI tMle> ciZleN
 noZg zLIbd sm SoZsLIKpn loKleN mzn-nIrib mkroK yIreK
 noZfIfMd fyeZ noZfISire>

mt0 AsM kor0 mH mH IN IMleN mH mH kNIKpn IMleN jiri
 Um cTn SoImoM klik IIrm mkIfMd k0b yIreK noZfIre> ciZleN
 noZg zLIbd jiri treL Ac0bb m0bi foPcL poZd sm SoZsLIKpn
 Ah0 ArZ ciZyI sMn fLtor ciZSoZ tMIKle>

yim mnZ cdgi= Isizgi mnZd cSibdgi> yw SoNjeL H0Kn niNnSiAe
 = SoNjeL H0Kn ww IUn zZnSiAe> loKleN mznNnIrib= Ac0 Ac0b
 loKn mrZ kIn Irib> mkIfM= IfM> m0bi foPcL poZd= m0bi k0b
 Ac0b wn sb foPki poZ sdn mi INnnb highi mhTsiNbd>

flertord

SoImoM lIrm mkIfM ISipr lmyoNd k**0**b yIreKle> ciZleN
noZg zLIbd mir pK sifl kMpni kor**0** noZsiZjgMb nm mipM lisiZ
Anin kmr mri SZnPn tstN nMd-po wlr sgiN-mtoLn bijli
noZHZ kPkMn pireT kwj mreZ UTn z ISMb lIreL mdiZzdi mpri
klcNdr, HoZleN wZSrKpn sm yeTIM-sm mpri fjUsn AH**0**b
yZgoI sm hNjbn sm AoId-sm pejU sy SNn, pereT kwj mrK
SIn SoZleZbdi ciZz noZH**0** srreNn Solym lIrK SIn cTkMAe>
HoZnZ kcr mpZylgi nm miyMn kor**0** nmiT mznigi lMdgi sm
mSoZ-HoZn lKpn hrU mHoI toZn SoZsLIKpb Hd nZf**0** sM treL
SMb lNn vdri treL lKlKAe>

mt**0** AsM polr miyM pn mdiZzn berg fMbireNgi lIj
lIreNpZ Ac**0**bb lLIbd srkr sheb Animg z lroInn lIreL mdiZzb
cNn-STpI ceTn AoKlMAe> mt**0** AsM lIreL mdiZzdi hrU pKniZ
HoIn sm SoZsLIKpb jil mpZyld wIHZSire> jil mpZylgi nm
miyMmg polr lMdM Animgi miyM pNn tiLIbd lIreL mdiZzn
ciZz bisn HoISoIbgi Arti mzM t**0**bgi skirTtN dhr cT,
noZH**0**NbMc mrbn AshL Imp**0**Kp HbLn

ISipr= lSmipr> kor**0** noZsiZjgMb= AwZb Atiydgi trKp noZm
siZjgMn mtiK mzL lrb> HoZnZ= ksergi lM> Hd nZf**0** sM = nZn
f**0**dn lb lMb sMdn> cNn STpI ceTn= nZsinbgi mA**0**Zd ST
soKndn> mridg pZST toIdn= pZ toIn ydn> Solym Arti
mzMH**0**b= lId nitigi Arti kTpgi H**0**rMb>

mridg pZST toIdn SoIyM Arti mmH0b t0rbd I I reL mdiZz
 cNdrkirTti siZh niZH0reNdi ciZz srigobiNd HoISoIbb kor0
 noZj t rmHoInib ceZI0 sKU zMdrbgi Aw hI s0L IZbn pIm nZb
 cbb mdI reM ASM mip0Kp AH0 IZgoNbsiZn niZH0 sn SyleNd
 pUhjrbgi mdiZzn pUSMSiAe>

IpoI r IMdM AtMbIKki IdI reM tNb ASM mip0KsiZ-Ao!
 hNdK HoZnZ mirbKt sheb brTtN IKpgi sm SoZsN-H0b kor0
 noZj t rmHoInib ciZz gobiNd HoISoIbgi ceZI0 sK-pNH0Z
 niZHibb UzMdrbn niZH0 Agi pIm AoMcKnSire> tNb nSoIb kn
 lbno? poI r I rM yn-cT ciZz gobiNd HoISoIbgi mI preZ niZHib
 nirMmIy mnM pKhbg pleM Im sijgi tn0sn mSTki pNn kw
 sZdI mnM sbg IpL pNH0 mdiZz ciZleN noZdreNSoMbgI I I riK
 cjM Ibg niZH0 STt wIHZIdi hNdK HoZnZ SoZsNH0b yI f wyeL
 fgniAe hIn wSLIiAe> tNb kn lbno? niZH0 yI f fbg hyeZ IpoI r
 tMd HZbg niZH0 mn pibige? fMHoL mH hPzMge> AsM pUhMIbd
 mdiZz mdI reMsiZdi Ahiz tZI0 In HeZId HwI ApKm kngi
 sbd SoNjeL tbidgM yw IniL HoKtbIKtgi mdI reM tyM mIbMc
 tmrsiZh AH0bn niZH0 sm mZd cn SKU sNsn cr zdhK miTm
 torNnjn poI r IMd hLwI zMbb niZH0 yH niZHib

nirMmIy= I preZ> sNDi p t rgi ce AoI rMgni Hj n> msi mpbZ
 gMvir siZhg I sT INdiy kMpnig IbK Anigi t0nSib sNDi cKti
 AoIgni> cr zd-hK= zKt fi yeTtn> I IbK SeNI I yeZlge= I IbK
 cZ yeZl rge>

br H0jL INkbiA0! ndIreM lIbK SeNlI yeZlrg e hIn prMIbd
mdiZzn UNbi HoIn pKniZ peN mdIreM tmr lbnNn br INk
pibire> H0rM Asi mtZd mIbMc tmrsiZ AH0bdi tbi sn mSoZSgi
bidI seTn SInn sm mmI noZp0K-pZ p0lr mIk tMKIe>

mIbMc tmrsiZhn p0lr lMd cTSrz mdiZz nUjiZleN
noZt reZ SoMbdi pIm pibK nZbbb SZzMdrbgi gyN l0siZ mHoZ-
mM pIm niZs shoLnn mIeM Id tn hIhT lfl tSire> p0lr mt
AH0b pIm pibK tPIb AmI-AnP cdn tbi H0SL fjAe>

SoZwl mtM A0lrbnigin p0lr mt AH0b mdIreM lLIP msiZ
sbn skirTtN Arti mzMb ciZz bisn sidbgi sm mmZ ssbd
brMhN prohiT HoISoIbn Arti mzM kTnb vgbT wri nZzIb
DrMm lMdZ AceT wb sil0K mreZ Hin pj l rT t0jSiAe> mdIreM
HoKcUbn ciZz rMcNdr nmZbgi wri pKniZ nZzIb rmyN mtZ
H0SLIe>

mdiZz mdIreM cnM-c bp hNjbn nrd mni mSTs pen Hd pM
cjiZ yeTt pIn rpbN mtik H-n ssKIbd lIreL kor0 InoZH0di
AhiZ InZ soIyImgi SoMIeN m INcd nUjiZleN noZdreNSoMbgi
pIm nZb mt0b ciZz bisn HoISoIb srigobiNd

br INk= nH0jLgi wh niZSib> AmI AnP = mIb AS Ah pKsbsiZ>
AhiZ SoMIeN tMkNSire= AhiZgi mtM A0lrKtn tMb h0nb
tMSire> pIm nZb mt0= pKniZ kKzUnb mt0b>

AheNbn ciZz ceZI sKpNHoZ niZHibb UTn SoIyM IIpU
tKpirMAe>

IireL InoZyIAo! ny vgycNdr mtob mdiZz pIm nZb cn
wSNbdi SoIyM Adi SZzMdSiAe> HoZnZ teSU mirbK yZgoI
hKcU sb fbsZ ny Ane> ciZz Ab IKAe IKAe> npri srcNdr
IZceZ mHoKIKpn polr nrMdMb zKhbb zMloI gbr wSNbr?
niZH nn HoZnZ myZ IMdMd SMbi mgi wKy hiknZd drbr wzZnbsZ
SoIyM An sm nmZ ss Hn cTzMge> pIm ngi kri nZb cbno?
h0gTlo InoZyI> pleM nm sijn tr cKheN AoIbn kor0 siZbM 5
nib Aw hI rZ soN nZsi poTIM frbg mpri mn kbsZ ndIreM
tmr yw mpUmeNgi SMbi mmTngniye> hyeZ InZ zLIbg wKy
hiknZgi drbr wzZnbs SoIyM Agi ciNH SdM UTpg wKy msZ
niKhNge>

AsM pUmeLIbg ciZz mtik UTn mZSirbgi mdiZz SoMleN
mikP trKle> SoMleN mt0 niZsiZlbg IireL mdiZzn pireM
SKmdn miTkoI Iij yifMtUpireM tr h0bb ciZz HMboInZd koNn
noZleN mrZ h0bgM kPcSiAe>

H0rM Asi mtZgi IileK mdiZzn InZ mn zLIKp kor0
noZmIjiZ nmiTt klikt mpZylgi firizgi sheb mmNnbd kolol
pUmeLIKAe>

yZgoI hKcU sb= s pMnmKtgi heNn cU-sZb smb> SMbi mgi
wKy hiknZd= mgi kL (INjiL) pNb jhj mnZd> wKy= hi>
hiknZgi= higi mnZd> miTkoI Iij yifM tU= HMBLgM koIdnb
miTt I rn IHL HLn ceLI dn> kolol pUmeLIKAe= w hI rKAe>

IT sheP ImNnbdi krigi IKtrbno hIn yIbi mnZ h0rbd
sheP miyM pMnmn he mnipr rj AH0Ib-A0 IT sheP nmNnbb
SMbi mgi wKy hib cTn pUk0rge hI rbd mdiZzn IdI reM mtMc
mKtiyr, niZH0jMc jyHr0, krZb cZSMc l0ZI hjri m0ZjMc klikor
ILIPciZb Imp0KpMc pn hjri, IbZsi AbirsiZ tNb nS0I
trKmdi SMbi mgi wKy hib mt0 krMbno yeZA0, IT msZ IKSibr
yeZseMA0 hIn wKy SoZA0Inn tiIN mpZyIb y0SiAe>

mdI reM tNb nip trKmn wKy mt0 SIbg tNn hLwI rKtn
II reL sn mSoZ Sd SMbi mgi wKy k0Nb ApMb H0rM mt0L IoMn
pUhSTSire>

mt0 AsM kor0 noZj mrinib cPn klik t mpZyIgi IT shePp
zISMLiz AsIz gi mdI reM mIbMc tmrsiZdi p0I r mIk tMIKp
IMleN hUr IMIZt0Z ciZz bisn mkIfMdgi IZg0I If0L Amb tNn-
t p0I r sn pZmy0Nb INdNn kI konZ mIk tM mI noZsiT mZd Hn
wIHZl re hIdbr! H0rM Asi mtZd mIbMc tmrsiZdi mdiZz k0l0I
mpUmeNn pleM mm sijgi Aw hKc0K IZlib UNbi A0McKnbb yH
mreZ-siTn k0l0I AmeZb whI AtPpn pUdMIbg ciZz gobiNd
HoIS0Ibgi siZleN mI nirMmlyg pleM mm sijgi pNn tPtI
niZHibg mpL mdiZz ciZleN noZdreN SoMbgi sn STki IIriK
myeK cS0Nbg pn

sheP= firiZgi> yIbi mnZ h0rbd= kNHi H0Kn sUrbd> tiIN=
tiIIn k0b SZg Amgi miZ> wKy k0Nb= INjiL k0L pNb hib>
H0rM mt0L IoMn= t0rKp wrM pMnmK AmTt ciTHb Itn> pNn
tPtI niZHibg= Sili A0In mr mrZ sn hPtn y0MSiLIb kw>

yZd0 IMsZ INn IKpn AsIzgi IZg0Idi IZg0I msd HP kirbg
ciZleN y0zM kre loKleN AkT At0Z pZSire> mt0 AsM p0lr
ceNk SoZsLIbb sm SoZn IMbn tiZS SoZy-H0I, nNb tMb0 SoZjIbgi
cr fin-yeT SoZkP nUr pzMd hMmZ IriK coT tIb miTH0Z mMn
tbi sn mSoZ-Sb tMn INsiLIKlbd tyM hKsZ pzMdrbgi mIeM
fbK tn tbi mZd trre> H0rM mt0 Urbg mdiZz pIm UNk0InZd
hrU pKniZ H0Irbgi tyM nInZcL AH0b mIbMc tmr AcNb
h0gTIKA0 nhKp whI mrM AsM hId0Kpg tbi sm HTn fn tyM
nUk0Nn h0gTpirbg niZH0 miTk0I Iij trh0 tyM zKt kirib
ciZz nirMmly niZHibb sm STfnn I0jrbg tbi Id-H0Z pleM
Sd0Lp0T niZHib pNn tPtIg mpL tbi cSoNbgI IIRiK cJMmb
ceZl0 miTpHiTn moIkI sn yeZn tbi Hd koNjre> IdIreM nZcNb-
A0! hNdK H0ZnZ mirpZsid drbr wzZnbb jy yIf H0KIbd hyeZ
IpoIrr tMd tbg tyM nb kUzMl0IAe> yw AsM pUmeNn mdlreMb
nUHeMsiLIe> mt0 AsM t0bg yoImyI tUdNbdi nmiT mtZ teLIbgi
hUr noZcP pZSibn InZb mn cKsiLIKlbgI fyeZ noZfIsd k0b
AhiZ yIreKle>

tiZS SoZy= tiZS yMn yb> nNb tMb0 SoZj zMbgi= tMn SoZd
yrbgi> tyM nInZcL AH0b= yMn heNn nZd kUb Itn cLIb mnI
AH0b> tyM nUk0Nn= mnIb AzZ koNbgMn> nmiT mtZ teLIbgi=
nmiT tsiNSrbgi> fyeZ noZfIsd= AhiZ yIreKkdb sd>

drbrd

kor noZj mrinigi noZzNpZ yrbg klikt mpZylgi IT
sheP AHoIbsZ wIHZlre hIn pUHZlrbd mdiZzn fijeT cKc
HrMloI yZgoI hKcUb moI rZsgi tIboTHKt leZSTle> seIzb 8
msZ yZgoI sm toZdn HlgL tZINn sifl Anin fNmri preZ-cT
SmeN cPp firL msiz HizMdn pZ pere sizk n kn Is jNtr
msiz HizMdn HSL tZIN-tn mdIreM ASM mipokp AHo IZgoNb
pMnmg zIroInn IT drbr leZIKle>

biIT mpZylgi IT sheP AHoIbdi wKy hiknZd mdiZzb
zISMIbd IireL mdiZz liKII cNdrkirTti siZh nUjiZleN
noZdreN SoMbdi mpri HoZleN wZSrKpn sreL yeTIM sM mpri
yZgoI sm hNjbb sm AoIrM sM mdIreM bli s0kIjMbg kZzb
HgLG gokL Hkr HMjU preNg brN sheP kIbg mrimn sm mZd
Hn IrI mZbiHKki mgi wKy hiknZd cIKle>

klikt mpZylgi IT sheP Ac0bn mdiZzb sImi mtik AoKn
AsN fmfm tKlbg srijTki yeTt AzMb 11 n AsN c0ki niZHibg
preZ pti tn fMIbg shePIKki AoIrM Hbd cif kmesoN
ktwNnciZn fMAe> IT sheP k0bn mdiZzgi mfMd

fijeT cKc HrMloI= cb HKp loI rdn firoL seTp loI rg> yZgoI
hKcUb= sm Ac0b> moI rZsgi= mbeND0 cS mriZ loI SoMbigi AUL
s smgi> sm= hKcZ> IrI mZbiHKki= t reL mpNgi> brN= brUN
sheP> AsN= fmfm niZHib>

pUhSiAe> he mnipr rj niZH0reLA0! sreL ngi yeTIM fMbsib
tNb nip knno? pUhlbd mdiZzn Ipri ciZSoZ yImb HoZleN
wZSrKp, wlr sHoZsZ hyeL INHoZsZ Sbne kolol miZleNdi
klcNdr k0Ae> Ipri A0Id fMb Asidi yZgoI sm hNjb SMbi
mk0K Hd yZgoI sm hKcUbb hNn-lZn fzMbno kolol miZleNn
fjUsnne pUSMSiAe> sm ImZ HzMbsidi kZzbMc tli nh
meNjorne, HZgL A0 k0Ae> tNb nip Asidi bli s0kljMbc AH0lic
hePpne> AsM pUSMIbg tyM mdlreM Animn cZ str firL SN
yeTHZ A0lHZ H0gL INn fmfmIbd IT mmiT HiTlbggi wrM mH
pUhMnrbd shePIKn mnipr rj niZH0reL ng sm myoKnn ceZI0
sKUnbdi UNbi yMn nZzI re pUtKIbd, srijTns, AsZ shePIKk
ceZI0 sKUnbdi UNbi hrU mHoI toZzne> AsM pUhMnrbd
srijTki STHoNdi sn Asrbi 21 ne> shePI0Kki STHoNn kpKHZ
mniZ mmZ sn yoMbK STs sn lPp Amg sngi hml Amg lPn
yoMb sri Amg sngi HbKliK Amg koKyeT pKl0l kereP AsZb
sn hTp Amg mKt preZ niZHi-pKhb Amg pinAe> shePn
srijTki zKt mKt preZ hKAe> slmi t0Ae> Adg AmrK mST
mST pIn s0Knre>

srijT yH tZINn coZHMmc Az toNb sn Asrbbi kNmHoIg
IT mSTpKt lZgoI sgoL Amg yZgoI smmc Amg STHoL

Ipri ciZSoZ yImb= lcnip yIm> cZ= tg koNnn sijiNnb
cZgoIgMb STlI> mmiT HiTlbggi= miT HiTn yeZbd niZHin Ubdgi>
HbK liK= HbKt sib liK> pKl0l kereP= Apb niZHijSrb koKyeT
fi>

tNn siNnre> H0rM Asi mtZgi zIhK pZgoI lrbg drbr
wzZnrbd lIriK cjM yeZn drbr wHi loIbd klikt mpZylgi
fMbireNn IT AsZ wKy hiknZd IKpnigin SMbi ms IZAe> mnipr
rj AH0Ib nsZ loIbi ciZloN lNn ciZleN y0zMk loKleN loKcP
lNn IKpnigin Aw hlrZ soLIbnigib Aw poTHnSise hIn tZbL
HKki h0gTpg wKy hiknZb noZpoK noZcP hIn yh tNn niKSiAe>
mt0 AsM mh mh kZb kZIP hLwlrKlbg AhiZ InZ
soIylmdi SMbi mkpin msiZ toIrbd kor0cmiHZ SNgMAe> noZm
bMbI kPpn kor0 noZSK SoNgMn mleM lniN niNSire> lIreL
mdiZzdi niZH0 sgl yH0KfMd hiZ krino AoNH0KAe hIn plm
wSL t0rmzgi IT mpUmeNb AmrK hNn drbr w tnSise hIn ciHi
lIriK lKn k0yMlbgI mnipr rj AH0Ibdi mI wkN zMdrbn
plmnZd ciNt-t0nZsi poTIM fnmpri Ani STsMn mdI reM kZzb
HgL zI ronbd ceZI0 sn yeZdn lpri Anim tU-A0! nSoI Animdi
lpoI r mt lRmdMd hLwlSiro! nsbig poI r lbK zKmiNnr A0!
hIn pUmeLIbd lbK miyM pMnms plm nZb cn pireM cIji miTI-
kol, nZsi

IKpnigin= IKp mrMn> sgl yH0KfMd= poT HfMgi sleNd>
IT mpUmeNb= lrd norH brKki whb> k0yMlbgI= msiZ toIn
k0rKp yMlbgI> mI wkN zMdrbn= t0b zMloI hIdn mI hIn
hIb zMdbdgi> (jhj Asi moI rZ sn fdn HMmi hIn AsigMb mtMd
jhjsin cTnb H0rZIKlbd jhjgi lNjiNgi pZgLg smgi pZgLg
Anin ciZnbgI hI-hMb AoI rMgni Hjn)>hLwlSiro=cTSro> pireM
cIji miTI kol= pirZn miTt HMhTIdn>

hiKhInrbd liKII mpri Animn pUSMjSiAe> IpL pNH sTmb!
 liKII kor InoZH! polr nm poZhNb-Ao plm krigi nZbbibno!
 npri ASol Anig Ip HJL bli Iriz sheP mc mSoln kri t
 zMgbno? wrM AsM pUkTn syeZ pNb tiZn mpL sm mZd yIbi
 cn noZmNjge hIn STs HZsZ niZHib kdeZ mrbb STpl ceTn
 plrbg mdiZzgi sm mmZ ssbd mpri Animg kZb meNjorg tNb
 AhMmn yeTHZ AoIHZ HSLn SoZsLIKle> brK Iij torpNd
 mdiZzn pmeL sn SoZnZ mSoZd ciZz gobiNd HoISolbb plm
 niZsiZtMn prMjrbg wKy pUHN-himc nKp tMn lZgoI smHKt
 SoZleZIKle>

SMbi mgi wKy hireN Acbb cIMdlb lZgoI miroL Sbn
 IijnzD kMn wKy hibL SryeT lZgoI ntol AsZbn frbd lZgoI
 ms sm pZgL HeKn wKy hireN Acbb fzMlbg hireN mgi hidi
 Iij HKt HrK-HrK niKn SZnAe> mt AsM tirizgib mdiZzn
 mdlreM polr miyM ApMbb miTyeZ torNnn SNSjrbg polr mt
 AyMbdI lIreL mt yeZlbb pireM SKmdn mikP SoNjeL HoKnre>

he liKII niZHoreL Ao! ciZz gobiNd mdlreM bsnb vgbT
 HoISolb DrMm As mpren nn Solym HJL lNk fn ylf

pNH sTmb= Ip Apokp> syeZ pNb tiZn= mpMbom tiZdn> yIbi
 cn noZmNjge= cn Hwl Hjge> miTyeT torNnn= yeZzMdb nZsi
 miTyeZn yeZjrg> bsnb vgbT HoISolb= vgbTt srdD lrb bsnb
 AHolb> DrMm As mprel= DrMmgi srKn mpZ frb niZHoreL>

mH0I t0ZIKAO hIn pKniZ yw AmTt A0In s0Nb0In vKti mIeM
Id-pK kUbi cig-IKn mikP S0NjeL H0Kn prMjSire>

mdiZz, mdIreM Az0Mc ton, niZH0jMb Animn Sd0Z kwk0K
SLIe> At0Mc selZb, HMB0mc selZb t0Mc selZb AhMmn kZhI
H0SL t0SiAe> s0kIcMb HgL Animn yeTHZ A0IHZ pIn H0SL
t0jSiAe> gIPsiZh selZb Az0mc selZb Animn cmor H0SL t0jAe>
mt0 AsM sdr GTt wIHZbg wKy pUHNhidgi firizki shePc
mrimn mdiZzgi sm STsMnn wKy hireNnZd psiNSiye> wKy
hijUnZddi sifI preZ kwj t0hNbb mdiZzgi sn fige sMjiL I0LI
IreN hPIib niZSM cr-seT sn Sji SdZyI Sb0M yIsi I0Nb sn
SoZsi znizH0 sb k0Sr kNdor nsiNb yeTHZ A0IHZ Anin kor0HKki
noZHZgM ceZI0miT HKIbgi firizki shePc mrimg sifI pLt0L
AyMbdi sdr IrNpZgi wKy hiknZd preT kwj t0bb nZble>
mdiZzn IT mmZ ssbd IePIrbg IT sheP AH0Ibn pUmeLIKAE>

he mnipr rj AH0IbA0! kor0 noZHiLdsZ ceZI0 nsK heNAe
yeZzMde> AhiZ tZI0 HeZlbgS ceZI0 nsK yeZge hIbb yeZzMde>
AsM pUHMlbd mdiZzn IT sheP AH0Ib-A0! Adi krisZ hIb
Ite> mdiZz pNH0 sn mhKHKki srkr nS0Ig pU-ynn seMb wr0Ln
AsM t0, hIb mzIAe hIn pUmeNnrizd wKy mgi hireN Ac0bdi
IIj IroNnZd IPkM t0rbgi IT

sn SoZsi znizH0 sb= SoZji mciL AnimKt z koriyNgi mciL
mNb> nZble= pKniZ zKn H0KIe>

sheP AHbn mnipr niZH Asidi nm tIb mimcMb nTte Solym
msIAoNne>

he rj niZHreL-Ao ! britis ASoIn rj nrpKk cNn mt AoIn
Ib pMAe> ASoI wbd rjn teZbZ piAo! rjn wbd knigi s-INd
SdoZ Hib HoKIbg britis ASoIn teZbZ pigni Asine>

wrM Amn mgi mgi IbKki IMS yeZbd rj shePn IhNnoZd
hISib IMgi IMSsZ cMIMle> ASoIn ILle> sripNcjKt mhrj
gMvir siZh npbZgi hKtKtsZ britis ASoIg cNn ciNn AoIn
IrKAe> mrM AdnhjiK IroIseMbdbritis ASoIgi IL-AoN I tiKki
mi Ib Asi Hibomd HMge> msin mnipr, AsM Anigi mrKt IL-AoNb
HbKki SdoZ yMncgni> mrM AsinmyZ IZjiZgi sifI siZdgi Hibomd
hoZb ybire> ybirbdi hjiK IMbi fTtb dimprdgi Hibom yb IMbin
britis ASoIgi seMb AoIge> Hibomdgi mnipr nrM IbK ybdi rj
shePn seMbiyo hIb wrM hIrKIbd srijT AMhiKti AzMbsiZ
zIhK tmiN InwSNnSiAe> IisiZ IZHK hb shePne, srijTp fdn
sheP mST cNgbr SNbb wrM mt AonnnHoKIre> britis mc mSoIn
polr mt IbKki myoLd IrMbb Sr kIn coZn yMhoZge hIbdi fAe
fAe AsM SNnrbg srijTn ybire>

IMgi IMSsZ cMIMle= kohimroMg mnipr IpKk tInb simngi
wfMs cMIMle> cNn ciNn= nZsinn pKceL SoljeL tiNnn> Hibomd
= kohimd> wSNnSiAe= wrM pMnmK SNnSi> kIn coZn= IMdM
sZdoKn (mtgi IMdgi IPHoKn)>

srijTn ybire hIbgi wrM mreZ siNn ntbg britis sr krgi
shePc mrimn mdiZzb britis ASolgi pKniZ HoIn hrUAe hIn
wteMnrbd britis sifl mnUyoK AyMbd i beZgN n kn SoZAe>

DoN pZjU- HiN pere sn SoZle> drbr wzZnbgi H0rM mtoL
loMIbnigin polr mt niZH0! ngi cTn-h0ns wKy hiyZ kMmb yeZse,
hyeZ InZ solrbg slo H0rZbiAo hIrbd srijTn Az0Mc ton,
niZH0jMb selZb AnimbwKy hib toZINn tNnre> siLcr mpZylgi
kZjbZd pn sgoL kZjg mKng AmhiKti IMjeL SoZyZH0gi slo
H0rZdn yeZhNSiAe> HZgi tgi kMms yeZhLAe> mt0 Asib klik t
mpZylgi britis hhePsiZn mdiZzgi mceZI0 niZHibb UnM t0Ae>

toygM HoZnZ ksr mpZylgi jil mlgrM IMmneMd mdiZz
niZH0reL nUjiZleN noZdreN SoMbn firiZgisiZg drbr wzZnb
loIrbg bidl seTn Sinn polr AH0-lZgoNb INloI msiz teKtn
SoZcl INmi cMmzmK polr mlk pZIKle>

loIdM HwNHgi 9 ni lrlnoZd polr sn pZmyoL mnipr lmyoNd
wlHZlbg mdlreM yMleMb penn srijT jil SoZleZwgi wrM pMnmb
pleM mmsijgi mfMd pUdMjSire>

mdiZzn polr sn pZmyoNd wlHZbg ciZz gobiNdgi Agr
mZd kirTtN pl 108 n hriDwni tore> H0rM Asib ciZz, gobiNd
ctny mH0jNdgi kor0 ciNdM ciN wZbL mdM m, kor0 SoZdMSoZ,
wZbL IUtM-IUn noZleN mrZ h0bb ml AyZb SMkoL

wteMnrbd= hInb zZnb pMnmK ynrdn loIrbd> cTn h0ns=
nTki AoIb hrU kMm HIndgi cTnrKlb>

Ac0bn hMbgM kor0 noZINpNgi yoImyIsn SoMmdoNn nmiT mmII
Hb mmI seZn yHoKpgM ceZI0 sKpNH0Zn niZHi treZ pKhN
zNH0Irbd poI r miyM pMnmn mdiZzb nm tIbsZ mnTte, ciZZ
SoIyM msIAoNgi Iswr mpreNne hIn soNmoInrbgi I IreL koIoI
mniZH0Zs mhrj Iswr-Ao t0n miZH0NSiAe> mt0 AsM jil mpZyIgi
wri nZAoNbb SmjMb pNdiT Ac0bd srijTn I IriK jil cbb
sNseMAo hIbgi srpnNd srZHeMb, H0d cUb pNdiT Animg
SNdrKp jgsiZ, yMleNb pen SoZb 4 mn wrM mreZ siNn tKIbgi
yMbiy AzZt0N IrZb pbZ, SNdrKp nZnZ, SoMdr Is ILIPciZb
4 mn korbbK mZd Hn soK kMsiZ 1801 cHb noZH0Mb DrMmgi kM
sjibgi 27 ni pNb IrInoZ mheNdri pZfM Arbd IjAe>

he IiKIIA0! nw siNdMjbne> myeK tb heNb pMnm-bsnb
crit r H0jL miTyeZ hb ntiKn zKpizMA0! hyi hyi he hy hyiA0!

IoIrb

H0nUjUb A0jn hIbirMb

H0rM Asi mtZgi soK kMsiZ y0rbd mdiZzgi SoMleN mINcNt
my SoImoN I IreMbi yMjU Imn SoMleN ss HoKn hIrMAe> he niZH0
yIfp A0ndi nH0 IoIre kUSre> AsIz nn sri wsKIMb Agi pZ
pI kTkehIbdi kUrbr AsM hIrMbb mdiZzn I IreMm DmeN kTle>